

## Handball

### 手球

3-2-1 defence	3-2-1 防守戰術
3-3 defence	3-3 防守戰術
4-2 defence	4-2 防守戰術
5-1 defence	5-1 防守戰術
6-0 defence	6-0 防守戰術
advantage rule	得益規條
alignment of players	球員列隊；球員排列
allow a goal (to)	讓得一球
allowance for time lost	補時；補時時段
ambidextrous player	兩手靈巧運用的球員
appointment of referees	委派裁判員
area of substitution	替換球員休息區域
armband ; armband	臂帶；臂環；臂章
around-the-back pass	環背傳球；繞背後傳球
assist	助攻
attack in the centre of court	在比賽場中間策動進攻
attack with interchanging positions	互換進攻位置(交換位置進攻)
attack with interchanging positions (to)	互調進攻位置
attacker's basic attitude	攻擊球員基本態度
award a free throw (to)	獲得一自由球
back	後衛
back inside edge of the goal post	球門柱後內邊
bad ball handling	差劣控球法
bad catching	壞接球
bad reception	壞接球
ball catching	接球
ball catching in jumping	跳躍時接球
ball catching in moving	走動時接球
ball movement	球活動動向
behind-the-back pass	後手傳球
bench for substitutes	後備席長凳
blind pass	隱蔽傳球；盲目傳球
blocked shot by defensive player	防守球員阻擋射球
blocking the movement of the opponent (to)	阻擋動作
body contact	身體接觸
body fake ; body feint	假身；身體假動作
bottom corner of goal	球門底部角位
bounce (to)	跳躍
bounce pass	彈地傳球

bounce shot	彈地射球
break a tie (to)	打破和局
break the defence system (to) ; break through defence (to)	突破防守陣式；突破
captain's band	球隊隊長手帶
catch (to)	接球
catching	接球
catching at chest height	接球在胸部
catching at head height	頭頂接球
catching in saving	救球接球
catching of a low pass	接低手傳球
catching the ball while jumping	當跳躍時接球
catching the ball with one hand	單手接球
centre back	中場後衛
centre line	中場線
centre of the court	場中圈
centre-forward	中前鋒
change of position	調換位置
charge with hands	用雙手撞人
charge with hands (to)	持球用手撞人
checking	攔截
choice of sides	邊的選擇
choice of throw-off	開球選擇
clear(to)	解圍
close match	密集比賽；密集戰術
collision	碰撞
combined defence	混合防守(聯防與人盯人)
concede a goal (to)	讓入一球
continuous change of position ; continuous shifting	持續調換位置；不停換位
corner throw	角位擲球
court player	場內參賽球球員
court referee	場內裁判/場內球證
cover the angle (to)	補位角度
cross pass	交叉傳球
cross step	交叉步法
crossbar of the goal	球門橫楣
crossing	交叉橫傳
cut around (to)	橫轉向切入
cut around the defence (to)	橫轉切向避過防守球員
cut to an open area (to)	切入開放區域
cutting ; cutting around	切入；突破切入；切入轉向
dangerous shot	危險射球

dead angle	死角位置
defence blocking	防守攔截
defence line	防守線
defender's basic attitude	防守球員基本態度
defensive wall	防守人牆
diagonal pass	對角線傳球
direct shot	直接射門
dive shot ; diving shot	魚躍射門
dodge (to)	閃避
double body feint ; double feint	兩次假身動作；雙重假動作
double dribble	兩次運球
double screen	雙重單擋
drawing away from a player's marker	避過對方防守球員
dribble with the left (the right) hand	左手運球
drive the ball (to)	勁射球
duck (to)	閃躲
duration of suspension	暫停時段；暫停階段
encroach (to) ; enter (to)	侵入；進入
encroachment	侵犯；犯規
entry of a substitute	替換球員入場
equalize (to)	打成平手
equalizing goal	追成平手入球
execute a throw (to)	執行射球；射罰球
execution of the formal throws	執行正規射球；執行正規罰球
extra time	加時
fake on the run	假作奔跑
fake pass ; faking pass	假作傳球；作假傳球
fake throw	假擲球；作假射球
fake with (without) the ball	帶球(不帶球)做假動作
faked shot at goal	假作射球向球門
faker	假動作球員
fall away shot	下墜射球
falling back	後撤回防；回防防守
fast break	快進攻
fast break pass	快攻傳球
faulty ball-handling	犯規控球；不合規則的控球
faulty substitution	替換犯規
faulty throw-off	犯規的開球；不合規的開球
feint	假身；假動作
feint (to)	假動作
field handball	手球場；室內手球場
field player	入場比賽球員
field shot	場內射球

first period ; first half	第一節時段；上半場
forward	前鋒
four-metre line	四米線
free area around the court	近場內的自由區域
free throw	自由罰球
free-throw area	自由球區域
free-throw line	自由球擲球線
front defender	前鋒防守球員
frontal attack	前鋒進攻
full-court man-to-man pressing defence	全場人盯人緊迫防守
game protocol	球賽協議
game won	比賽勝方
get away (to)	避開
get into the open (to)	進入開放區域
get past opposing defence (to)	越過對手防守
give a warning (to)	給予警告
give-and-go	傳球後切入
goal area	球門區域
goal area line	球門區域線
goal area violation	球門區犯規
goal from fast break ; goal scored on counterattack	快攻入球；快攻得分
goal line	球門線
goal net	球門網
goal post	球門門柱
goal referee ; goal-line referee	底線裁判員
goal scorer	入球得分球員
goalkeeper throw	球門球開出
group match	分組比賽
guard (to)	守衛
guard an opponent (to)	防守對方球員
guarding	防守
half court man-to-man defence	半場人盯人防守戰術
handball court ; handball field	手球球場內；手球比賽場地
handball game ; handball match	手球比賽；手球比賽
handball player	手球球員
high dribble	高運球
hip shot	低腰射球
hip throw	射球；身下擲球
hip-high pass	高腰傳球
hip-high shot	高腰射球
hit the crossbar (to)	射中橫楣
hit the post (to)	射中門柱

hold an opponent with the hands (to)	用手抱著對手
hold the ball (to)	控球；取球
hold the opponent (to)	抱對方球員犯規
hold up (to)	撞人犯規；中止
holding of the ball	持球
horizontal beam	水平射線
illegal conduct towards opponent	侵犯對方球員
illegal dribble	不合法運球；犯規運球
illegal substitution	不合法替換球員
incomplete defence	不完整的防守；不完善的防守
increase the lead (to)	增加領先優勢
individual checking	個人截擊
individual fast break	個人快攻
indoor handball	室內手球場
intentional throw (at the defender)	蓄意用球射人
interception of the ball	攔截球
interchanging of position	互調位置
International Handball Federation (IHF)	國際手球總會
invalidate a goal (to)	入球作廢；作廢入球
jump	跳躍；跳躍爭球
jump pass	跳起傳球
jump shot	跳躍射門
jump-in shot	跳壓射球
leading scorer	首席入球球員；領先入球員
leave the playing area (to)	離開比賽場地
left back	右後衛
left wing attack	左翼進攻
line player	前鋒球員
line shot	邊線球
line violation	越區犯規
line-up	列隊
lob pass	吊球傳球
lob shot	吊球射門
long pass	長傳
long-distance shot	長距離射門
longitudinal pass	經度傳球；長傳球
low dribble	低運球
low pass	下傳球；低傳球
low shot	低射球
make a save (to)	去救險球
make a timely pass (to)	作合時的傳球
man advantage	個人得益規條
man-to-man (system)	人盯人陣式

man-to-man defence ; man-to-man marking	人盯人防守戰術；人盯人
match entitlement	比賽的權利
match protocol	比賽協議
match report	比賽報告
misplaced pass	誤傳球
mixed defence	混合防守
mixed defensive system	混合防守陣式
moving	移動
nine-metre line	九公尺線；九米線
nine-metre shot	九米射球；九公尺射球
not keeping the distance of three metres	未能保持三米距離；越過三公尺距離
official's table (table for the timekeeper)	裁判員檯子(計時員的桌子)
one-hand ball catching	單手接球
open player	沒有被防守的球員
opponent's half of the court	對手的半場
opponent's side of the court	對賽球隊的場地
opposing half	對賽球隊的半場
option of sides	邊的選擇；邊的類別
out	出界
out of balance diving shot	魚躍射門
outdistance an opponent (to)	遠離對方球員
overhead pass	頭上傳球
overhead shot	頭頂射門
own goal	己方入球；烏龍球
own half (of the court)	己方半場
pass an opponent while dribbling (to)	運球時避過方球員
pass behind the back	反手背後傳球
passer	傳球者
passing between two players	在兩名球員間傳球
passing in pairs	雙人互傳球
passing line	底線
passive game ; passive play	消極比賽；消極戰術
penalty area	罰球區域
penalty save	救出罰球
penalty shot ; penalty throw	罰球；七公尺罰球
penalty shot goal	罰球射入得分
penalty to be repeated ; penalty-throw to be repeated	重覆罰球
penetrate (to)	滲入；侵入
penetrate into the defence (to)	滲入防線
penetrating play	滲入戰術
period of thirty minutes	三十分鐘時限
pick up an opponent (to)	盯緊對方賽員

pivot	中樞
pivot (to)	旋轉
pivot away from one's opponent (to)	旋轉遠離對方某球員
pivot foot	中樞腳
pivot into one's opponent (to)	旋轉面向對方球員
pivot player	中樞球員
pivot shot	中樞射球
pivot throw (to)	中樞射門
place for substitutions	替換員休息處
play the ball (to)	控球
playing system	比賽制度
playmaker	開賽球員；起賽球員
play-off for third place	第三名總決賽；季軍總決賽
position play	位置打法
powerful shot	強力射門
protect the ball (to)	保護球
protection of the ball	保護球
protective dribble	保護性運球
punch an opponent (to)	拳擊對手；拳打對手
receiver	接球者
reception of a low pass	接低手傳球
referee throw	裁判擲球
resin	樹脂球
resolve a tie (to)	和局收場
restart of the game	賽局重開；球賽重開
reverse shot	反手射門
reversed wrist pass	反手腕傳球
revolve (to)	旋轉；繞行
right back	左後衛
right-wing attack	右翼進攻
rolling ball	滾球
rule overtime (to)	補時
rules / refereeing	規則/裁判方法
run behind the defence (to)	在乃守線後奔跑
run diagonally (to)	對角線奔跑
running fake	假作奔跑
running shot	跑動中射球
safe zone	安全區域
save(to)	撲救
scorer	入球球員；得分球員
scoring	得分入球
scoring chance	取分機會
second period	第二節；下半場

sense of the ball	球感
sense of the game	對比賽的感覺
set attack	策應進攻
set play	再賽；預作賽
setting up the throw	預備射球
seven-m penalty throw	七公尺罰球
seven-metre line	七米線
seven-metre throw	七米擲球；七公尺射球
shifting	換位
shifting with dribble	運球換位
shifting without the ball	不帶球換位；無球換位
shoot from a narrow angle (to)	窄角度射門
shoot over the bar (to)	射越門楣
shoot through the wall (to)	射穿人牆
shoot wide (to)	廣射球
shooter	射球者
shooting fake； shooting feint	假作射球；作假射球
shooting position； shooting stance	射球位置；球員排列
shooting strength	射球力量
shooting technique	射球技巧
short pass	短傳球
shot	射球
shot after feint	假動作後射球
shot at goal； shot on goal	射入球門
shot at shoulder height	肩頂射球
shot from pass	傳射球
shot in bending sideways	彎曲側身射球
shot over the block	射越阻擋者
shot to the lower corner	射球往下角
shuffle attack	穿梭進攻
side ball reception	接側面球
side step	側步
sideline	邊線
signal for the end of the game	比賽結束前訊號；發訊號示比賽結束
sliding	鏟
snatch the ball (to)	搶奪球
snatch the ball from an opponent (to)	從對手球員手上搶獲球
spin shot； spinned shot	旋轉球；旋轉射球
standing shot	站立射球
starting fake； starting feint	開始做假動作；開始做假身
starting throw of the game	開賽開始投球
starting whistle	開賽吹哨子
stationary play	固定戰術；固定賽事



steal	偷球；搶球
step	步法
step aside	踏側
stepping regulations	踏步規則；步法規條
stepping violation	踏步犯規；踏步；踏步
strike the ball (to)	擊球
striker	前鋒；攻擊手
substitution area	替換區域
substitution line	替換線
substitution of players	替換球員
substitution of the goalkeeper	替換守門員
substitution tactics	替換球員戰略
succession of passes	傳球的成功率
suspension time	暫停時段
switching	轉換防守球員
take a free-throw (to)	擲出自由球
take advantage of an opponent (to)	騙倒對方球員
team line-up : team roster	球隊列隊
team work	團隊合作
technique / tactics	技術/戰術
temporary suspension	臨時暫停
throw after fake	假動作後擲球
throw over the defensive wall	擲球越過防守人牆
throw over the wall (to)	射越人牆
throw through the defensive wall (to) ;	射穿防守人牆
throw through the wall (to)	
thrower	投(射)球手
throw-in	擲界外球
throwing arm	擲球臂膀
throwing line	射球線
throwing motion	擲球手勢
throw-off	擲球出手；開球
tight checking ; tight control ; tight guarding	緊貼攔截；緊貼控制；緊貼
time-out	暫停
trapping the ball	停球
turn away for a corner (to)	救球攆向角位
turn away from opponent (to)	遠離對方球員；擺脫對方球員
turn into the opponent (to)	衝向對方球員
turn-around shot	轉身射門
two-hand catching	雙手接球
two-hand chest pass	雙手胸前傳球
two-hand pass	雙手傳球
two-minute suspension	二分鐘暫停

two-player play	兩人比賽
underarm pass	低臂傳球
unguarded player	沒有受到防衛的球員
unguarding feint	沒有受到防衛的動作
upper goal corner	球門上角位
use a scoring chance (to)	運用取分機會
wall	牆；人牆
ward off an attack (to)	避開攻擊
wind up (to)	擺動
wind-up for a shot	擺臂後射球狀態
wind-up of the arm	擺動手臂
wing (right / left)	翼衛(右/左)
wing attack	翼進攻
winger (right, left)	翼鋒(右/左)
winning goal	入球
wrist pass	手腕傳球
wrist shot	手腕射球
zone defence	區域防守